



Clock Setting

(GB) Instructions	➤ 2	(CZ) Návod na obsluhu	➤ 15
(D) Bedienungsanleitung	➤ 3	(S) Bruksanvisning	➤ 17
(F) Notice d'emploi	➤ 5	(DK) Betjeningsvejledning	➤ 19
(E) Instrucciones para el uso	➤ 7	(P) Manual de instruções	➤ 21
(I) Istruzioni per l'uso	➤ 9	(RUS) Руководство по эксплуатации	➤ 22
(NL) Gebruiksaanwijzing	➤ 11	(GR) Οδηγίες χρήσης	➤ 24
(PL) Instrukcja obsługi	➤ 13		

(GB) Instructions for Universal remote control

to control almost all TV sets, satellite receivers, DVB-Set Top Boxes (STB), DVD players and recorders, CD players and other infrared-controllable devices.

1 Important – please read

The Vivanco UR is pre-programmed to control up to 10 devices, replacing damaged or lost original remote controls. It controls the basic functions of the devices for which it has been set and is not designed to replace all the functions of the original remote controls. In order to be able to control your devices, you must set the remote control as described in the section "Code entry".

2 Inserting batteries

Open the battery compartment on the rear of the UR. Then insert 2 new AAA alkaline or preloaded long shelf life AAA rechargeable NiMH batteries. Make sure that the polarity is correct: the "+" and "-" markings on the batteries and in the compartment must match. To check functionality, please look on LCD, if e.g. a clock time and a device code number is indicated function is ok.

3 Clock Setting

1. Press **SET** and **PWR** button simultaneously and release buttons, when time indication starts blinking. See Fig..
2. Key in actual time. After 4th digit the blinking stops and time is set.

4 Code entry

The correct control codes can be set via direct code entry or automatic code search.

Direct code entry

Using the enclosed code list, note the possible codes for the device and the brand.

To set your TV set, proceed as follows:

1. Using the enclosed code list, find the codes to control your brand of television (TV). It is possible that there are several suitable codes and you should find out the most suitable.
2. Switch on a program on your TV.
3. Press the **SET** button, hold it down and at the same time press a device button, e.g. **TV***), until the selected device indication is displayed and the CODE NO. is blinking.
4. Then enter one of selected three-digit codes.
5. When the first and second number buttons are pressed the blinking goes on; when the third is pressed, the selected code is indicated without blinking..
6. Try out the functions. If everything is okay, you can set the remote control as described in steps 1 to 5 for other devices. If it is not okay, try another code for the same brand.

The letters on the device buttons (**TV1/TV2***), **DVD/VCR**, **DVB1/DVB2***) **SAT1/SAT2***), **AUX1/AUX2***) are for your orientation only. You can set each type of device under any of the buttons. If you do not find a suitable code for a device, look for it using the code search.

*) : All device keys can be assigned twice so that 10 different devices can be

controlled altogether. If you press a key once according to these instructions you can enter a device code for the first assignment or control the first device. If you press a device key twice within 2 seconds you can set the key for a second device, or control a second device via the key.

Code search

To control e.g. a TV:

1. Switch on a program on your TV (on the TV itself or with the original remote control).
2. Press the **SET** button, hold it down and at the same time press a device button, e.g. **TV***) until the selected device indication is displayed and the CODE NO. is blinking.
3. Then press the **SET** button again briefly.
4. Press the **PWR** button approx. every 2 seconds.
5. When the TV switches itself off, briefly press the device button (**TV***) to store the code found.
6. The blinking stops and the search is ended.
7. Try out the functions. If everything is okay, you can set the remote control as described in steps 1 to 6 for other devices. If it is not okay, continue searching as described in 1 to 6.

Automatic code search

To control e.g. a TV:

1. Switch on a program on your TV (on the TV itself or with the original remote control).
2. Press the device button with which you want to control a device, e.g. **TV***).
3. Then press the **SET** button for approx. 5 seconds until CODE NO. starts blinking.
4. Release the **SET** button and point the UR at the device to be controlled. The UR .then begins to

emit a test signal about every 2 seconds.

5. When the TV switches itself off, briefly press the **SET** button to store the code found.
6. The code number changing stops and the search is ended.
7. Try out the functions. If everything is okay, you can set the remote control as described in steps 1 to 6 for other devices. If it is not okay, continue searching as described in 1 to 6.

5 Controlling devices

To control a specific device, first press a device button, e.g. **TV***) to control the TV set and then the required function buttons.

Volume control

With some devices that have no volume control, such as video recorders, DVD players, etc. you can control the volume of the TV without having to press the TV button first (Punch Through).

(D) Bedienungsanleitung Universalfernbedienung

zur Steuerung fast aller Fernsehgeräte, Satreceiver, DVD Player und Recorder, DVB-Set Top Boxen (STB), CD Player und anderer infrarotsteuerbarer Geräte.

1 Wichtig – Bitte lesen

Die Vivanco UR .ist vorprogrammiert für die Steuerung von bis zu 10 Geräten, um beschädigte oder verlorene Originalfernbedienungen zu ersetzen. Sie steuert die Grundfunktionen der Geräte für die sie eingestellt wurde und wurde nicht dafür entwickelt, alle Funktionen der Originalfernbedienungen zu ersetzen. Sie müssen die Fernbedienung wie im Abschnitt "Kodeeingabe" beschrieben einstellen, damit sie Ihre Geräte steuern kann.

2 Batterien einsetzen

Öffnen Sie das Batteriefach an der Unterseite der UR, s. Fig. und setzen

Sie 2 Alkali Mikrobatterien oder Mikro-Sofortgebrauchsakkus langer Lagerfähigkeit ein. Bitte überprüfen Sie die richtige Polarität: die „+“ und „-“ Markierungen der Batterien und des Faches müssen übereinstimmen. Wenn alles korrekt ist, zeigt die LCD-Anzeige eine Uhrzeit und ein Gerät an.

3 Uhr einstellen

1. Bitte **SET** und **PWR** Taste gleichzeitig drücken bis Uhrzeitanzeige blinkt. S. Bild.
2. Dann die beiden Tasten loslassen und die aktuelle Uhrzeit (hhmm) eintippen. Nach Eingabe der 4. Ziffer hört blinken auf und die Zeit ist eingestellt.

4 Kodeeingabe

Korrekte Steuerkodes können über die direkte Kodeeingabe eingestellt oder über die Automatische Kodesuche gefunden werden.

Direkte Kodeeingabe

Bitte notieren Sie sich anhand der beigefügten Kodeliste, die zu Gerät und Marke infrage kommenden Codes.

Um Ihr Fernsehgerät einzustellen gehen Sie wie folgt vor:

1. Suchen Sie aus der beigefügten Kodeliste die Codes zur Steuerung der Fernseher (TV) Ihrer Marke heraus. Möglicherweise passen mehrere Codes und Sie sollten den am besten passenden herausfinden.
2. Schalten Sie ein Programm Ihres Fernsehers ein.
3. Drücken Sie die **SET**-Taste, halten sie sie gedrückt und drücken gleichzeitig eine Gerätetaste, z.B. **TV***, bis die Kodenummer (**CODE NO.**) blinkt.
4. Dann einen der ausgesuchten dreistelligen Codes eingeben.
5. Beim Drücken der ersten und zweiten Zifferntaste blinkt die Nummer weiter, , nach dem dritten

wird der eingestellte Kode ohne blinken angezeigt.

6. Probieren Sie die Funktion. Wenn ok stellen Sie die Fernbedienung entsprechend 1. bis 5. zur Steuerung weiterer Geräte ein. Wenn nicht ok, versuchen Sie einen anderen Kode derselben Marke.

Die Tastenbeschriftungen der Gerätetasten **TV1/TV2***, **DVD/VCR***, **DVB1/DVB2***, **SAT1/SAT2***, **AUX1/AUX2*** dienen nur zur Orientierung, Sie können unter jeder Taste jede Geräteart einstellen. Falls Sie für ein Gerät keinen passenden Kode finden, suchen Sie ihn über die Kodesuche.

*)): Alle Gerätetasten lassen sich doppelt belegen, sodass insgesamt 10 verschiedene Geräte steuerbar sind. Wenn Sie eine Taste einmal gemäß dieser Anleitung drücken, können Sie einen Gerätecode für die erste Belegung eingeben, bzw. das erste Gerät steuern. Wenn Sie eine Gerätetaste innerhalb von 2 Sekunden zweimal drücken, können Sie die Taste für ein zweites Gerät einstellen, bzw. mit der Taste ein zweites Gerät steuern.

Kodesuche

Um z.B. einen Fernseher steuern zu können:

1. Schalten Sie ein Programm Ihres Fernsehers ein (am Fernsehgerät oder mit der Originalfernbedienung).
2. Drücken Sie die **SET**-Taste, halten sie sie gedrückt und drücken gleichzeitig eine Gerätetaste, z.B. **TV***, bis die Kodenummer (**CODE NO.**) blinkt.
3. Dann drücken Sie die **SET**-Taste noch einmal kurz.
4. Drücken Sie die **PWR**-Taste ca. alle 2 Sekunden.
5. Wenn Ihr Fernseher sich ausschaltet, drücken Sie kurz

- darauf die Gerätetaste (**TV***)), um den gefundenen Code abzuspeichern..
6. Das Blinken der Anzeige stoppt und die Suche ist beendet.
 7. Probieren Sie die Funktion. Wenn ok stellen Sie die Fernbedienung entsprechend 1. bis 6. zur Steuerung weiterer Geräte ein. Drücken Sie dann anstelle von **TV*** eine andere Gerätetaste. Wenn nicht ok, suchen Sie weiter entsprechend 1 bis 6.

Automatische Kodesuche

Um z.B. einen Fernseher steuern zu können:

1. Schalten Sie ein Programm Ihres Fernsehers ein (am Fernsehgerät oder mit der Originalfernbedienung).
2. Drücken Sie die Gerätetaste mit der Sie ein Geräte steuern möchten, z.B. **TV***.
3. Dann drücken Sie ca. 5 Sekunden lang die **SET**-Taste bis Kodenummer blinkt.
4. Lassen Sie die **SET**-Taste los und zielen Sie mit der UR auf Ihr zusteuerndes Gerät. Die UR sendet dann etwa alle 2 Sekunden ein Testsignal.
5. Wenn Ihr Fernseher sich ausschaltet, drücken Sie kurz auf **SET** um den gefundenen Code abzuspeichern.
6. Das Wechseln der Kodenummern hört auf und die Suche ist beendet.
7. Probieren Sie die Funktion. Wenn ok stellen Sie die Fernbedienung entsprechend 1. bis 6. zur Steuerung weiterer Geräte ein. Drücken Sie dann anstelle von **TV*** eine andere Gerätetaste. Wenn nicht ok, suchen Sie weiter entsprechend 1 bis 6.

5 Gerätesteuerung

Um ein spezielles Geräte zusteuern, drücken Sie zunächst eine Gerätetaste, z.B. TV zur Fernsehgerätesteuerung und danach die gewünschten Funktionstasten.

Lautstärkesteuerung

Bei bestimmten Geräten ohne Lautstärkesteuerung, Videorecorder, DVD usw., können Sie die Lautstärke des Fernsehgerätes steuern, ohne dass Sie zuvor die TV-Taste drücken müssen. (Punch Through).

(F) Télécommande universelle - Notice d'emploi

permet de commander la presque totalité des téléviseurs, récepteurs satellite, lecteurs et enregistreurs DVD, lecteurs CD et autres appareils pouvant être commandés par infrarouge.

1 À lire impérativement

Préprogrammée pour commander jusqu'à 10 appareils, la Vivanco UR est destinée à remplacer des télécommandes d'origine endommagées ou égarées. Si elle commande les fonctions de base des appareils pour lesquels elle a été réglée, elle n'est cependant pas conçue pour suppléer à toutes les fonctions des télécommandes d'origine. Pour pouvoir commander vos appareils, vous devez régler auparavant la télécommande de la manière décrite dans la section « Entrée des codes ».

2 Mise en place des piles

Ouvrez le compartiment des piles, au dos de l'UR, en poussant légèrement le verrouillage du couvercle vers le haut, puis insérez 2 micro piles alcalines ou micro accus pour une utilisation immédiate de longue durée de conservation. Veillez à respecter la polarité, c'est-à-dire à faire coïncider les marques « + » et « - » figurant sur les piles avec celles indiquées dans le compartiment.. Si tout est correct,

l'écran LCD affiche une heure et un appareil. .

3 Réglage de l'heure

1 Veuillez appuyer simultanément sur les touches **SET** et **PWR**, jusqu'à ce que l'affichage de l'heure clignote, voir image.

2 Puis relâchez les deux touches et entrez l'heure (hhmm). Après avoir entré le 4^e chiffre, l'affichage cesse de clignoter et l'heure est réglée.

4 Entrée des codes

Les codes de commande corrects peuvent être, soit entrés directement, soit trouvés au moyen de la recherche automatique de code.

Entrée directe de code

Veillez noter dans la liste de codes ci-jointe ceux qui peuvent correspondre à la marque et au type de votre appareil.

Pour régler votre téléviseur, veuillez procéder comme suit :

1. Recherchez dans la liste de codes ci-jointe ceux qui permettent de commander les téléviseurs (TV) de la marque du vôtre. Il est possible que plusieurs codes correspondent. Cherchez alors celui qui est le mieux adapté
2. Allumez votre téléviseur sur une chaîne quelconque.
3. Appuyez sur la touche **SET** en la maintenant enfoncée et appuyez simultanément sur une touche appareil, **TV***) par exemple, jusqu'à ce que le numéro de code (**CODE N^o**) clignote.
4. Entrez ensuite l'un des codes à trois chiffres que vous avez sélectionnés.
5. Quand vous appuyez sur la première et la deuxième touche numériques, le numéro continue de clignoter, après avoir tapé le troisième chiffre le code réglé s'affiche sans clignoter.

6. Vérifiez le fonctionnement. S'il est correct, réglez la télécommande pour d'autres appareils comme indiqué aux paragraphes 1 à 5. Sinon, essayez un autre des codes correspondant à la marque.

Les indications figurant sur les touches **TV1/TV2***), **DVD/VCR***), **DVB1/DVB2***), **SAT1/SAT2***), **AUX1/AUX2***) ne constituent qu'une orientation. Chacune de ces touches vous permet en effet de régler tous types d'appareils.

Si vous ne trouvez aucun code adéquat pour un appareil donné, recherchez-en un par la fonction de recherche de code.

*) : Toutes les touches d'appareil sont à double affectation, de sorte que 10 appareils différents peuvent être commandés. Si vous appuyez sur une touche une fois d'après ces instructions, vous pouvez entrer un code d'appareil pour la première occupation ou commander le premier appareil. Si vous appuyez sur une touche d'appareil deux fois en une seconde, vous pouvez régler la touche pour un deuxième appareil ou commander un deuxième appareil avec la touche.

Recherche de code

Pour pouvoir commander un téléviseur :

1. Allumez votre téléviseur sur une chaîne quelconque (directement sur le téléviseur ou via la télécommande d'origine).
2. Appuyez sur la touche **SET** en la maintenant enfoncée et appuyez simultanément sur une touche appareil, **TV***) par exemple, jusqu'à ce que le numéro de code (**CODE N^o**) clignote.
3. Appuyez de nouveau brièvement sur la touche **SET**.
4. Appuyez toutes les 2 secondes environ sur la touche **PWR**.
5. Si votre téléviseur s'éteint, appuyez quelques instants plus tard sur la touche appareil (**TV***)), afin de mémoriser le code trouvé.

6. L'affichage s'arrête de clignoter et la recherche est alors terminée.
7. Vérifiez le fonctionnement. S'il est correct, réglez la télécommande pour d'autres appareils comme indiqué aux paragraphes 1 à 6. Si la commande ne fonctionne pas, continuez votre recherche comme indiqué aux paragraphes 1 à 6.

Recherche de code automatique

Pour pouvoir commander un téléviseur :

1. Allumez votre téléviseur sur une chaîne quelconque (directement sur le téléviseur ou via la télécommande d'origine).
2. Appuyez sur la touche appareil avec laquelle vous souhaitez commander un appareil, par exemple **TV***).
3. Appuyez ensuite durant 5 secondes environ sur la touche **SET** jusqu'à ce que le numéro de code (**CODE N°**) clignote.
4. Relâchez la touche **SET** et dirigez l'UR sur l'appareil à commander. L'UR envoie alors toutes les 2 secondes environ un signal d'essai.
5. Si votre téléviseur s'éteint, appuyez brièvement sur **SET** afin de mémoriser le code trouvé.
6. Le changement de numéros de code s'arrête et la recherche est alors terminée.
7. Vérifiez le fonctionnement. S'il est correct, réglez la télécommande pour d'autres appareils comme indiqué aux paragraphes 1 à 6. Si la commande ne fonctionne pas, continuez votre recherche comme indiqué aux paragraphes 1 à 6.

5 Commande des appareils

Pour commander un appareil déterminé, appuyez d'abord sur une touche appareil, par exemple TV si vous désirez commander un téléviseur, puis sur les touches de fonction désirées.

Réglage du volume

Pour certains appareils ne possédant pas de réglage de volume : magnétoscopes, lecteurs DVD, etc., vous pouvez commander le volume du téléviseur sans être obligé d'appuyer auparavant sur la touche TV. (Punch Through).

(E) Instrucciones para el uso

Telemando universal

Para controlar casi cualquier tipo de televisores, receptores de satélite, reproductores y grabadores de DVD, DVB-Set Top Boxen (STB), reproductores de CD y otros dispositivos controlables vía infrarrojos.

1 ¡Importante! – ¡Léalo!

Este mando de Vivanco está preprogramado para controlar hasta 10 dispositivos, con el fin de sustituir telemandos dañados u originales. Este telemando controla las funciones básicas de los dispositivos respectivamente ajustados. El telemando no está desarrollado para sustituir todas las funciones proporcionadas por los telemandos originales. Para ajustar los dispositivos a mandar, debe sincronizar el telemando según el código descrito en el capítulo "Introducción de código".

2 Colocación de pilas

Abra el compartimiento de pilas, situado en la parte inferior del mando, véase fig. y coloque 2 micropilas alcalinas o microbaterías recargables para uso inmediato con capacidad de almacenaje prolongada. Compruebe la correcta polaridad observando las marcas "+ y -" de las pilas: las marcas + / - deben coincidir correctamente con las indicadas en el interior del compartimiento. En caso de que todo esté correcto, el indicador LED indica una hora y un aparato.

3 Ajustar la hora

1. Presione las teclas **SET** y **PWR** al mismo tiempo hasta que destelle el indicador de la hora. Véase la figura.
2. Soltar después ambas teclas e introducir la hora actual (hhmm). Después de introducir el 4º número, el destello cesará y la hora estará ajustada.

4 Introducción de código

Los códigos de mando correctos pueden ser ajustados a través de la introducción directa de código o a través de la búsqueda de código automática.

Introducción directa de código

Apúntese mediante la lista de códigos adjuntada aquellos códigos que pueden ser válidos para el aparato y la marca.

Para ajustar su televisor debe proceder de la manera siguiente:

1. Busque, en la lista de códigos adjuntada, los códigos válidos para controlar los televisores (TV) de su marca. Como puede que haya varios códigos válidos, usted debería buscar el código más adecuado.
2. Encienda un programa en su TV
3. Presione la tecla **SET**, manténgala presionada y presione a la vez una tecla de aparato, p. ej. **TV***, hasta que destelle el número de código (**CODE NO.**).se ilumine la lámpara roja.
4. Entonces debe introducir uno de los códigos elegidos de tres dígitos.
5. Si presiona la primera y la segunda tecla de número, el número sigue destellando y después del tercer número, el código configurado aparecerá sin destellar.
6. Controle el funcionamiento. Si el funcionamiento es correcto, puede ajustar el telemando según

indicado bajo los pasos 1 hasta 5 para controlar otros aparatos con ello. En el caso de que el funcionamiento no sea correcto, debe probar otro código de la misma marca.

Las denominaciones de las teclas **TV1/TV2***, **DVD/VCR***, **DVB1/DVB2***, **SAT1/SAT2***, **AUX1/AUX2*** sólo sirven de orientación. Puede ajustar cualquier tipo de aparato bajo cualquier tecla.

En el caso de que no encuentre un código adecuado para un aparato, puede averiguarlo mediante la búsqueda de código.

*) : Todas las teclas de la unidad pueden ser ocupadas doblemente, de modo que sea posible manejar un total de 10 unidades diferentes. Si Vd. pulsa una vez una tecla de acuerdo con estas instrucciones, Vd. puede introducir un código de la unidad para la primera ocupación o manejar la primera unidad. Si Vd. pulsa una tecla de unidad dos veces seguidas (con el intervalo de dos segundos), Vd. puede configurar la tecla para una segunda unidad o manejar mediante dicha tecla una segunda unidad.

Búsqueda de código

Para poder controlar, p.ej., su televisor:

1. Encienda un programa en su televisor (en el mismo televisor o mediante el telemando original).
2. Presione la tecla **SET**, manténgala presionada y presione a la vez una tecla de aparato, p. ej. **TV***, hasta que destelle el número de código (**CODE NO.**).
3. Entonces, presione otra vez brevemente la tecla **SET**
4. Presione la tecla **PWR** aproximadamente cada 2 segundos.
5. Si su televisor se apaga, presione poco después la tecla de aparato

- (TV*) para memorizar el código encontrado.
6. El destello del indicador se detiene y la búsqueda está terminada.
 7. Controle el funcionamiento. Si el funcionamiento es correcto, puede ajustar el telemando según indicado bajo los pasos 1 hasta 6 para controlar otros aparatos con ello. Luego pulse en lugar de TV*) otra tecla. En el caso de que el funcionamiento no sea correcto, debe probar otro código de la misma marca.

Búsqueda automática de código

Para poder controlar, p. ej., un televisor:

1. Encienda un programa en su televisor (en el televisor o mediante el telemando original).
2. Presione la tecla de aparato mediante la cual desea controlar un aparato, p. ej. TV*).
3. Entonces, presione durante unos 5 segundos la tecla **SET** hasta que destelle el número de código.
4. Suelte la tecla **SET** y enfoque su mando hacia el aparato a controlar. Entonces, el mando emite aproximadamente cada 2 segundos una señal de prueba.
5. Si su televisor se apaga, presione poco después la tecla **SET** de aparato para memorizar el código encontrado.
6. El cambio de los números de código se detiene y la búsqueda está terminada.
7. Compruebe el funcionamiento. Si el funcionamiento es correcto, puede ajustar el telemando según indicado bajo los pasos 1 hasta 6 para controlar otros aparatos con ello. Luego pulse en lugar de TV*) otra tecla. En el caso de que el funcionamiento no sea correcto, debe seguir buscando otro código según indicado bajo 1 hasta 6.

5 Control de aparato

Para controlar un aparato especial, primero debe presionar una tecla de aparato, p. ej. TV para controlar el televisor y después las teclas de función requeridas.

Regulación de volumen

Para ciertos aparatos que no disponen de una directa regulación de volumen, grabadora de video, DVD, etc. puede controlar el volumen del televisor sin tener que presionar antes la tecla TV*) (Punch Through).

(I) Istruzioni per l'uso - Vivanco Telecomando universale

per comandare quasi tutti i televisori, i ricevitori satellitari, i lettori e i masterizzatori di DVD, i lettori di CD ed altri apparecchi comandabili ad infrarossi.

1 Importante – leggere attentamente

Vivanco UR è preprogrammato per il comando di massimo 10 apparecchi, per sostituire telecomandi originali danneggiati o smarriti. Il telecomando è in grado di comandare le funzioni base degli apparecchi per i quali è impostato, però non è stato ideato per sostituire tutte le funzioni dei telecomandi originali. E' necessario programmare il telecomando come descritto nel paragrafo "Impostazione del codice" per poter comandare i propri apparecchi.

2 Inserimento della batteria

Aprire il vano batteria sul lato inferiore del telecomando, v.fig., esercitando una leggera pressione che permetterà l'apertura del coperchio. Inserire dunque 2 microbatterie alcaline oppure micro-accumulatori pronti all'uso con lunga durata di conservazione. Verificare che la polarità sia giusta: i segni "+" e "-" sulla batteria e nel vano devono coincidere. Se tutto è stato eseguito correttamente, il display LCD visualizza l'ora e un dispositivo.

3 Impostazione dell'ora

1. Premere contemporaneamente i tasti **SET** e **PWR** finché l'indicazione dell'ora comincia a lampeggiare. Si veda l'illustrazione.
2. Rilasciare poi i due tasti e inserire l'ora attuale (hhmm). Dopo l'inserimento della quarta cifra, l'indicazione smette di lampeggiare e l'ora è impostata.

Impostazione del codice

E' possibile impostare i codici di comando corretti giusti immettendoli direttamente oppure mediante la Ricerca automatica del codice.

Input diretto del codice

Consultare l'elenco dei codici incluso nella confezione e annotare i codici che potrebbero essere adatti all'apparecchio e alla marca.

Per regolare le impostazioni per il proprio televisore, procedere come segue:

1. Cercare nell'elenco dei codici incluso nella confezione, i codici per comandare televisori (TV) della marca del proprio apparecchio. E' possibile che più codici siano corretti. Si tratta allora di trovare il codice più adatto.
2. Selezionare un canale televisivo.
3. Premere il tasto **SET**, mantenerlo premuto e premere simultaneamente un tasto di apparecchio, ad es. **TV***, finché non si accende un numero di codice (**CODE NO.**).
4. In seguito immettere uno dei codici a tre cifre trovati.
5. Premendo il primo e il secondo tasto numerico, l'indicazione del numero continua a lampeggiare, se si preme il terzo tasto si visualizza il codice impostato e la cifra non lampeggia più.
6. Testare il funzionamento. Se tutto è ok, regolare il telecomando per il

comando di altri apparecchi come descritto ai punti da 1 a 5. Se qualcosa non va, provare con un altro codice della stessa marca.

Le diciture dei tasti di apparecchio **DVD/VCR***, **DVB1/DVB2***, **SAT1/SAT2***, **AUX1/AUX2*** hanno esclusivamente un valore indicativo. In realtà è possibile abbinare un qualsiasi tipo di apparecchio ad ogni tasto.

Se per un apparecchio non si trova alcun codice, cercarlo servendosi della Ricerca del codice.

*):Tutti e i tasti apparecchio possono essere assegnati in modo duplice, con la possibilità di pilotare in tutto 10 diversi apparecchi. Premendo un tasto una volta, secondo le presenti istruzioni, si può immettere un codice apparecchio per la prima assegnazione, con la quale pilotare il primo apparecchio. Premendo due volte entro due secondi un tasto dell'apparecchio, si può impostare il tasto per un secondo apparecchio, ovvero pilotare con tale tasto un altro apparecchio.

Ricerca del codice

Per poter comandare un televisore:

1. Selezionare un canale televisivo (sul televisore o mediante il telecomando originale).
2. Premere il tasto **SET**, mantenerlo premuto e premere simultaneamente un tasto di apparecchio, ad es. **TV***, finché il codice (**CODE NO.**) comincia a lampeggiare.
3. In seguito premere di nuovo brevemente il tasto **SET**.
4. Premere il tasto **PWR** ogni 2 secondi circa.
5. Quando il televisore si spegne, premere brevemente il tasto di apparecchio (**TV***) per memorizzare il codice trovato.
6. Il codice si visualizza in modo fisso e la ricerca è terminata.

7. Testare il funzionamento. Se tutto è ok, regolare il telecomando per il comando di altri apparecchi come descritto ai punti da 1 a 6. Se qualcosa non va, continuare la ricerca come descritto ai punti da 1 a 6.

Ricerca automatica del codice

Per poter comandare un televisore:

1. Selezionare un canale televisivo (sul televisore o mediante il telecomando originale).
2. Premere il tasto di apparecchio con il quale si vuole comandare un apparecchio, ad es. **TV***.
3. In seguito premere il tasto **SET** per ca. 5 secondi finché il codice inizia a lampeggiare.
4. Rilasciare il tasto **SET** e puntare l'UR sull'apparecchio da comandare. L'UR trasmette ogni 2 secondi ca. un segnale di test.
5. Quando il televisore si spegne, premere brevemente **SET** per memorizzare il codice trovato.
6. Il codice si visualizza in modo fisso e la ricerca è terminata.
7. Testare il funzionamento. Se tutto è ok, regolare il telecomando per il comando di altri apparecchi come descritto ai punti da 1 a 6. Se qualcosa non va, continuare la ricerca come descritto ai punti da 1 a 6.

4 Comando di un apparecchio

Per comandare un particolare apparecchio, premere dapprima un tasto di apparecchio, ad es. TV per il comando del televisore; in seguito premere i tasti di funzione desiderati.

Regolazione del volume

Nel caso di determinati apparecchi sprovvisi di regolazione del volume, quali videoregistratori, DVD ecc., è possibile regolare il volume del

televisore senza dover premere prima il tasto TV (Punch Through).

(NL) Gebruiksaanwijzing - Universele afstandsbediening

voor de bediening van bijna alle televisietoestellen, satellietontvangers, dvd-spelers en -recorders, DVB-set-top-boxen (STB), cd-spelers en andere apparaten die via infrarood bedienbaar zijn.

1 Belangrijk! Lezen a.u.b.

De Vivanco afstandsbediening is voorgeprogrammeerd voor de bediening van maximaal 10 apparaten, als vervanging van beschadigde of verloren geraakte, originele bedieningen. Hij bedient de hoofdfuncties van de apparaten waarvoor hij is ingesteld en is niet ontwikkeld om alle functies van de originele afstandsbedieningen te vervangen. U dient de afstandsbediening in te stellen zoals beschreven in de paragraaf 'Code-invoer' om uw apparaten te kunnen bedienen.

2 Batterijen vervangen

Open het batterijvak aan de onderzijde van de afstandsbediening (zie fig.) en stop er 2 AAA-batterijen of herlaadbare AAA-accu's in. Controleer de juiste polariteit: de '+' en '-' van de batterij moeten overeenstemmen met de markeringen in het batterijvak. Druk ter controle van de correcte werking op de **PWR**-toets. Als alles in orde is, knippert in het LCD-display een tijd en een apparaat toets.

3 Tijd instellen

1. De **SET** en **PWR**-toets tegelijk indrukken totdat de tijdweergave knippert. Zie Afb.
2. Dan de beide toetsen loslaten en de huidige tijd (uren, minuten) invoeren. Na de invoer van het

4de getal stopt het display met knipperen en is de tijd ingesteld.

4 Code-invoer

Correcte stuurcodes kunnen worden ingesteld met de directe code-invoer of worden opgezocht via de automatische codezoekfunctie.

Directe code-invoer

aan de hand van de bijgevoegde codelijst de codes die op het apparaat en merk van toepassing zijn.

Om uw televisie in te stellen, gaat u als volgt te werk:

1. Zoek in de bijgevoegde codelijst de codes voor de bediening van uw merk televisietoestel. Er kunnen meerdere codes geschikt zijn; u moet de best passende codes uitzoeken.
2. Schakel een programma van uw televisietoestel in.
3. Druk op de **SET**-toets, houd deze ingedrukt en druk tegelijkertijd op een apparaattoets, bijv. **TV***, totdat het codenummer (CODE NO.) knippert.
4. Voer dan de opgezochte, driecijferige code in.
5. Bij het indrukken van de eerste en tweede cijfertoets blijft het nummer knipperen,, wanneer het derde cijfer is ingevoerd verschijnt de code zonder knipperen.
6. Controleer of de afstandsbediening juist functioneert. Als de functies correct werken, stelt u volgens stappen 1 tot en met 5 de afstandsbediening in voor de andere apparaten. Wanneer de functies niet correct werken, probeert u een andere code van hetzelfde merk.

De toetsopschriften van de apparaattoetsen **TV1/TV2***, **SAT1/SAT2***, **DVB1/DVB2***, **DVD1/DVD2***, **VCR1/VCR2***,

AUX1/AUX2*) dienen slechts ter oriëntering, u kunt aan elke toets een willekeurig apparaat toewijzen.

Indien u voor een apparaat geen passende code vindt, zoek deze dan via de codezoekfunctie.

*) : Alle apparaattoetsen kunnen dubbel worden geprogrammeerd, zodat u in totaal 10 verschillende apparaten kunt bedienen. Als u een toets eenmaal volgens deze handleiding indrukt, kunt u een apparaatcode voor de eerste instelling invoeren of het eerste apparaat bedienen. Als u een apparaattoets binnen de 2 seconden tweemaal indrukt, kunt u de toets voor een tweede apparaat instellen of met de toets een tweede apparaat bedienen.

Codezoekfunctie

Om bijv. een televisietoestel te kunnen bedienen:

1. Schakel een programma van uw televisietoestel in (op het televisietoestel of met de originele afstandsbediening).
2. Druk op de **SET**-toets, houd deze ingedrukt en druk tegelijkertijd op een apparaattoets, bijv. **TV***, totdat het codenummer (CODE NO.) knippert.
3. Druk vervolgens kort op de **SET**-toets.
4. Druk ongeveer elke 2 seconden op de **PWR**-toets.
5. Als uw televisietoestel wordt uitgeschakeld, drukt u kort daarna op de apparaat toets (**TV***) om de gevonden code op te slaan.
6. De weergave stopt met knipperen en de zoekbewerking is voltooid.
7. Controleer of de afstandsbediening juist functioneert. Als de functies correct werken, stelt u volgens stappen 1 tot en met 6 de afstandsbediening in voor de bediening van andere apparaten. Druk dan in plaats van (**TV***) op

een andere apparaattoets. Als de functies niet correct werken, zoek dan verder volgens stap 1 tot en met 6.

Automatische codezoekfunctie

Om bijv. een televisietoestel te kunnen bedienen:

1. Schakel een programma van uw televisietoestel in (op het televisietoestel of met de originele afstandsbediening).
2. Druk op de apparaattoets waarmee u een apparaat wilt bedienen, bijv. **TV***).
3. Druk vervolgens gedurende ca. 5 seconden op de **SET**-toets, totdat het codenummer knippert.
4. Laat de **SET**-toets los en richt de afstandsbediening op het apparaat dat u wilt bedienen. De afstandsbediening zendt dan ongeveer elke 2 seconden een testsignaal uit.
5. Als uw televisietoestel wordt uitgeschakeld, drukt u kort op **SET** om de gevonden code op te slaan.
6. Het wisselen van codenummers stopt en de zoekbewerking is voltooid.
7. Controleer of de afstandsbediening juist functioneert. Als de functies correct werken, stelt u volgens stappen 1 tot en met 6 de afstandsbediening in voor de bediening van andere apparaten. Druk dan in plaats van **TV***) op een andere apparaattoets. Als de functies niet correct werken, zoek dan verder volgens stap 1 tot en met 6.

5 Apparaatbediening

Om een bepaald apparaat te bedienen, drukt u eerst op een apparaattoets, bijv. **TV** voor de bediening van een televisietoestel, en daarna op de gewenste functietoetsen.

Volumeregeling

Bij sommige apparaten zonder volumeregeling, videorecorders, dvd-spelers enz., kunt u het volume van het televisietoestel regelen zonder dat u eerst op de **TV**-toets hoeft te drukken (Punch Through).

(PL) Instrukcja obsługi uniwersalnego pilota zdalnego sterowania

do obsługi niemal wszystkich odbiorników telewizyjnych, odbiorników satelitarnych, odtwarzaczy i nagrywarek DVD, urządzeń dodatkowych do telewizji cyfrowej DVB Set Top Box (STB), odtwarzaczy CD i innych urządzeń sterowanych promieniami podczerwonymi.

1 Ważne – proszę przeczytać

Vivanco UR jest zaprogramowany do obsługi najwyżej 10 urządzeń i może dzięki temu zastąpić oryginalnego, uszkodzonego lub zagubionego pilota zdalnej obsługi. Steruje podstawowymi funkcjami urządzeń, do których został przystosowany. Pilot ten natomiast nie został zaprojektowany do obsługi wszystkich możliwych funkcji pilotów oryginalnych. Aby można było za pomocą tego pilota sterować posiadanymi urządzeniami, należy skonfigurować go zgodnie z opisem w rozdziale „Kodowanie”.

2 Wkładanie baterii

Otworzyć schowek na baterię na spodzie pilota, patrz rys. i włożyć 2 alkaliczne baterie R3 lub akumulatory R3 do natychmiastowego użycia, charakteryzujące się długim czasem przechowywania. Sprawdzić prawidłowość biegunowości: znaki „+” i „-” na baterii i w schowku muszą się zgadzać. Jeśli wszystko jest w porządku, na wyświetlaczu ciekłokrystalicznym wyświetlana jest godzina i urządzenie.

3 Nastawianie zegara

1. Nacisnąć jednocześnie przyciski **SET** i **PWR**, aż wyświetlacz godziny zacznie migać. Patrz ilustracja.
2. Następnie zwolnić oba przyciski i wprowadzić aktualną godzinę (hhmm).
Po wprowadzeniu 4. cyfry wskazanie przestaje migać - zegar jest nastawiony.

4 Kodowanie

Prawidłowe kody sterujące można nastawiać poprzez ich bezpośrednie wprowadzenie lub poprzez automatyczne wyszukanie.

Kodowanie bezpośrednie

Korzystając z załączonego wykazu kodów wynotować kody pasujące do danego urządzenia i danej marki.

Żeby nastawić kody telewizora, należy wykonać następujące czynności:

1. W załączonym wykazie kodów wyszukać kody do sterowania telewizorem posiadanej marki. Może się zdarzyć, że pasować będzie kilka kodów, należy w takiej sytuacji znaleźć najbardziej odpowiedni.
2. Włączyć dowolny program w telewizorze.
3. Nacisnąć przycisk **SET**, przytrzymać go i jednocześnie nacisnąć odpowiedni przycisk urządzenia, np. **TV*** i przytrzymać go, aż zacznie migać nr kodu (**CODE NO.**).
4. Następnie wprowadzić jeden z wyszukanych trzycyfrowych kodów.
5. Po naciśnięciu pierwszego i drugiego przycisku numerycznego, numer miga nadal, a po naciśnięciu trzeciego, kod jest wyświetlany bez migania.

6. Wypróbować działanie. Jeśli urządzenia współpracują prawidłowo, zgodnie z krokami opisanymi w punktach od 1 do 5 nastawić pilota do obsługi kolejnych urządzeń. Jeśli urządzenia nie współpracują, spróbować z innym kodem dla tej samej marki.

Opisy przycisków do obsługi urządzeń (**TV1/TV2***), (**DVD/VCR***), (**DVB1/DVB2***), (**SAT1/SAT2***), (**AUX1/AUX2***) służą jedynie do orientacji, do każdego z nich można przyporządkować dowolne urządzenie.

Jeżeli nie udaje się znaleźć odpowiedniego kodu dla posiadanego urządzenia, można skorzystać z funkcji wyszukiwania.

*) : Wszystkie przyciski pilota do obsługi urządzeń można przyporządkować podwójnie, w ten sposób można go przystosować do obsługi 10 urządzeń. Naciskając przycisk jeden raz, zgodnie z niniejszą instrukcją, można wprowadzić kod dla pierwszego urządzenia lub sterować pierwszym urządzeniem. Po dwukrotnym naciśnięciu przycisku w ciągu 2 sekund, można go przystosować do drugiego urządzenia lub sterować drugim urządzeniem.

Wyszukiwanie kodu

Żeby móc sterować np. telewizorem:

1. Włączyć dowolny program w telewizorze (korzystając z panelu obsługi odbiornika lub z oryginalnego pilota).
2. Nacisnąć przycisk **SET**, przytrzymać go i jednocześnie nacisnąć przycisk urządzenia, np. **TV*** i przytrzymać wciśnięty, aż numer kodu (**CODE NO.**) zacznie migać.
3. Następnie jeszcze raz nacisnąć krótko przycisk **SET**.

4. Naciskać przycisk **PWR** co ok. 2 sekundy.
5. Kiedy telewizor się wyłączy, nacisnąć zaraz po tym przycisk urządzenia (**TV***), żeby zapisać w pamięci znaleziony kod.
6. Miganie wskaźnika na wyświetlaczu ustaje - wyszukiwanie jest zakończone.
7. Wypróbować działanie. Jeśli urządzenia współpracują prawidłowo, nastawić pilota zgodnie z krokami od 1 do 6 do obsługi następnych urządzeń. Przy kolejnych urządzeniach zamiast przycisku **TV*** wybierać inne przyciski do obsługi urządzeń. Jeśli urządzenia nie współpracują, szukać dalej wg punktów od 1 do 6.

Automatyczne wyszukiwanie kodu

Żeby móc sterować np. telewizorem:

1. Włączyć dowolny program w telewizorze (korzystając z panelu obsługi odbiornika lub z oryginalnego pilota).
2. Nacisnąć przycisk, za pomocą którego chcemy obsługiwać dane urządzenie, np. **TV***.
3. Następnie wcisnąć przycisk **SET** na ok. 5 sekund, aż numer kodu zacznie migać.
4. Zwolnić przycisk **SET** i nakierować pilota na obsługiwane urządzenie. Pilot będzie co ok. 2 sekundy wysyłał sygnał testowy.
5. Kiedy telewizor się wyłączy, nacisnąć krótko przycisk **SET**, aby zapisać w pamięci znaleziony kod. Numer kodu przestaje się zmieniać - wyszukiwanie jest zakończone.
7. Wypróbować działanie. Jeśli urządzenia współpracują prawidłowo, zgodnie z krokami opisanymi w punktach od 1 do 6 nastawić pilota do obsługi następnych urządzeń. Przy

kolejnych urządzeniach zamiast przycisku **TV***) wybierać inne przyciski do obsługi urządzeń. Jeśli urządzenia nie współpracują, szukać dalej wg punktów od 1 do 6.

5 Sterowanie urządzeniami

Żeby móc sterować wybranym urządzeniem, nacisnąć najpierw przyporządkowany do niego przycisk, np. TV do obsługi telewizora a następnie wybrane przyciski funkcyjne.

6 Regulacja głośności

W przypadku urządzeń, które nie są wyposażone w funkcję regulacji głośności takich jak magnetowidy, odtwarzacze DVD itp. można nastawić głośność telewizora bez uprzedniego naciśnięcia przycisku TV (przebicie skrośne).

(CZ) Návod na obsluhu univerzálního dálkového ovládání

k ovládání takřka všech televizních přijímačů, satelitních přijímačů, nahrávacích a přehrávacích přístrojů DVD, DVB-set top boxů (STB), CD přehrávačů a ostatních přístrojů ovládaných infračerveným světlem.

1 Důležité – prosím přečtěte si

Univerzální ovladač Vivanco je předem naprogramovaný na ovládání až 10 přístrojů a může tak nahradit poškozený nebo ztracený originální dálkový ovladač. Ovládá základní funkce přístroje, pro které byl nastaven, ale nebyl vyvinut jako náhrada všech funkcí originálního dálkového ovladače. Abyste mohli ovládat Vaše přístroje, musíte dálkové ovládání nastavit tak, jak je popsáno v kapitole „Zadání kódů“.

2 Vložení baterií

Otevřete přihrádku pro baterie na spodní straně univerzálního ovladače, viz obrázek a vložte 2 alkalické mikrobatérie

nebo mikrobaterie k okamžité spotřebě s delší skladovatelností. Zkontrolujte prosím správnou polaritu: označení baterie „+“ a „-“ musí souhlasit s označením v přihrádce pro baterie. Pokud je všechno správně, LCD indikátor zobrazí čas a přístroj.

3 Nastavení hodin

1. Stiskněte prosím současně tlačítka **SET** a **PWR**, až bude blikat ukazatel času, viz. obr..
2. Poté obě tlačítka uvolněte a nastavte aktuální čas (hhmm). Po zadání 4. čísla ukazatel přestane blikat a čas bude nastaven.

4 Zadání kódů

Správné ovládací kódy mohou být nastaveny pomocí přímého zadání kódů nebo nalezeny pomocí automatického vyhledávání kódů.

Přímé zadání kódů

Poznamenejte si prosím z příloženého seznamů kódů ty kódy, které přicházejí v úvahu pro přístroj a značku.

Pro nastavení Vašeho televizního přijímače postupujte prosím následovně:

1. Vyhledejte z příloženého seznamu kódy náležející k ovládání televizního přijímače (TV) Vaší značky. Je možné, že najdete více vhodných kódů a měli byste proto vyhledat ty nejvhodnější.
2. Zapněte program Vašeho televizního přijímače.
3. Stiskněte tlačítka **SET**, držte je stisknuté a stiskněte současně jedno tlačítko na přístroji, např. **TV***, až začne blikat číslo kódu (**CODE NO.**).
4. Potom zadejte jeden z vyhledaných třímístných kódů.
5. Při stisknutí prvního a druhého tlačítka s číslicí bude blikat číslo dál, po stisknutí třetího tlačítka se nastavený kód zobrazí bez blikání.
6. Vyzkoušejte funkci. Pokud je v pořádku, nastavte dálkové

ovládání podle bodu 1. až 5. k ovládání dalších přístrojů. Pokud není v pořádku, vyzkoušejte jiný kód stejné značky.

Popis tlačítek na přístroji **TV1/TV2***, **DVD/VCR***, **DVB1/DVB2***, **SAT1/SAT2***, **AUX1/AUX2***) slouží jen pro orientaci, pod každým tlačítkem můžete nastavit jiný druh přístroje. V případě, že nenajdete kód příslušný pro přístroj, hledejte ho pomocí vyhledávání kódů.

*) Všechna tlačítka přístroje je možné obsadit dvojmo, takže je možné celkově ovládat až 10 přístrojů. Pokud stisknete tlačítko podle tohoto návodu jednou, můžete zadat kód přístroje pro první obsazení, resp. ovládat první přístroj. Pokud stisknete tlačítko přístroje v průběhu 2 sekund dvakrát, můžete tlačítko nastavit pro druhý přístroj, resp. tlačítkem ovládat druhý přístroj.

Vyhledávání kódů

Abyste mohli ovládat například jednu televizi:

1. Zapněte některý z programů Vašeho televizního přijímače (na televizním přístroji nebo pomocí originálního dálkového ovladače).
2. Stiskněte tlačítka **SET**, držte ho stisknuté a současně stiskněte jedno tlačítko přístroje, například **TV***, až začne blikat číslo kódu (**CODE NO.**).
3. Potom stiskněte tlačítka **SET** krátce ještě jednou.
4. Stiskněte tlačítka **PWR** cca každé 2 sekundy.
5. Když se Vaše televize vypne, stiskněte poté krátce tlačítka přístroje (**TV***), abyste nalezený kód uložili.
6. Světlo zhasne a vyhledávání je ukončeno.
7. Vyzkoušejte funkci. Pokud je v pořádku, nastavte dálkové ovládání podle bodu 1. až 6. k ovládání dalších přístrojů. V tom

případě stiskněte na místo **TV***) tlačítko jiného přístroje. Pokud není v pořádku, hledejte dále v souladu s body 1. až 6.

Automatické vyhledávání kódů

Abyste mohli ovládat například jednu televizi:

1. Zapněte některý z programů Vašeho televizního přijímače (na televizním přístroji nebo pomocí originálního dálkového ovladače).
2. Stiskněte tlačítko, kterým chcete nějaký přístroj ovládat, například **TV***).
3. Poté držte tlačítko **SET** stisknuté po dobu cca 5 sekund, až začne blikat číslo kódu.
4. Tlačítko **SET** uvolněte a nasměrujte dálkový ovladač na přístroj, který chcete ovládat. Dálkový ovladač vysílá potom cca každé 2 sekundy testovací signál.
5. Když se Vaše televize vypne, stiskněte poté krátce tlačítko přístroje **SET**, abyste nalezený kód uložili.
6. Skončí změna čísla kódu a vyhledávání je ukončeno.
7. Vyzkoušejte funkci. Pokud je v pořádku, nastavte dálkové ovládání podle bodu 1. až 6. k ovládání dalších přístrojů. V tom případě stiskněte na místo **TV***) tlačítko jiného přístroje. Pokud není v pořádku, hledejte dále v souladu s body 1. až 6.

5 Ovládání přístrojů

Pro ovládání speciálních přístrojů stiskněte nejdříve tlačítko přístroje, například TV k dálkovému ovládání televizního přístroje a poté požadované tlačítko funkce.

Ovládání hlasitosti

U určitých přístrojů, které nemají ovládání hlasitosti, jako je videorekordér, DVD atd., můžete ovládat hlasitost pomocí televize, aniž

byste předem museli stisknout tlačítko TV. (Punch Through).

(S) Bruksanvisning

Universalfjärrkontroll

för styrning av nästan alla slags TV-apparater, satellitmottagare, dvd-spelare och recorder, digitalboxar (STB), cd-spelare och andra apparater som kan styras med IR.

1 Viktigt – läs

Vivanco UR är förprogrammerad att styra upp till 10 apparater för att ersätta defekta eller borttappade originalfjärrkontroller. Den styr de av apparaternas grundfunktioner som den har ställts in för och har inte utvecklats att ersätta originalfjärrkontrollernas alla funktioner. Du måste ställa in fjärrkontrollen såsom beskrivs i avsnittet "Kodinmatning" för att kunna styra dina apparater.

2 Sätta i batterier

Öppna batterifacket på undersidan av fjärrkontrollen, se bild, och sätt i 2 alkalimikrobatterier eller direkt användbara uppladdningsbara mikrobatterier med lång hållbarhet. Kontrollera att du erhåller rätt polaritet: markeringarna "+" och "-" på batterierna och i facket måste stämma överens. Om allt fungerar, visar LCD-indikeringen ett klockslag och en apparat.

3 Inställning av klockan

1. Tryck samtidigt på SET- och PWR-knappen tills klockslaget blinkar. Se bild.
2. Släpp sedan båda knapparna och mata in aktuellt klockslag (ttmm). Efter inmatning av den 4:e siffran upphör blinkningen och tiden är inställd.

4 Kodinmatning

Korrekta styrkoder kan ställas in genom direkt kodinmatning eller med hjälp av den automatiska kodsökningen.

Direkt kodinmatning

Notera de aktuella koderna för apparat och märke med hjälp av den bifogade kodlistan.

För att ställa in din TV gör du på följande sätt:

1. Leta rätt på koderna som behövs för att styra din TV-apparat. Du hittar dem i den bifogade kodlistan. Eventuellt passar flera koder. Leta rätt på den som passar bäst.
2. Sätt på ett program på din TV.
3. Tryck på **SET**-knappen, håll den nedtryckt och tryck samtidigt på en apparatknapp (t.ex. **TV***), tills kodnumret (CODE NO.) blinkar.
4. Mata sedan in en av de tresiffriga koderna du letat upp.
5. När du trycker på den första och andra sifferknappen fortsätter numret att blinka, efter den tredje visas den inställda koden utan att blinka.
6. Testa funktionen. Om det är OK, ställer du in fjärrkontrollen enligt punkt 1 till 5 för att styra fler apparater. Om det inte är OK, prova med en annan kod för samma märke.

Knapptexterna för apparatknapparna **TV1/TV2***, **DVD/VCR***, **DVB1/DVB2***, **SAT1/SAT2***, **AUX1/AUX2*** är endast till som orientering, du kan ställa in alla apparattyper på alla knappar.

Om du inte hittar någon passande kod för en apparat, letar du efter den med kodsökningen.

*): Alla apparatknappar kan ha dubbla funktioner så att det totalt går att styra 10 olika apparater. Om du trycker en gång på en knapp enligt denna bruksanvisningen, kan du mata in en apparatkod för den första funktionen resp. styra den första apparaten. Om du trycker på en apparatknapp två gånger inom 2 sekunder kan du ställa in knappen för en andra apparat resp. styra en andra apparat med knappen.

Kodsökning

För att t.ex. kunna styra en TV:

1. Sätt på ett program på din TV (på TV-apparaten eller med originalfjärrkontrollen).
2. Tryck på **SET**-knappen, håll den nedtryckt och tryck samtidigt på en apparatknapp (t.ex. **TV***), tills kodnumret (CODE NO.) blinkar.
3. Tryck sedan kort på **SET**-knappen en gång till. Lampan blinkar.
4. Tryck på **PWR**-knappen ca. varannan sekund.
5. När din TV stängs av, trycker du då kort på apparatknappen (**TV***), för att spara den kod som hittats.
6. Indikeringens blinkning upphör och sökningen är klar.
7. Testa funktionen. Om den är OK, ställer du in fjärrkontrollen enligt punkt 1 till 6 för att styra fler apparater. Tryck då på en annan apparatknapp istället för på **TV***. Om det inte är OK, fortsätt leta enligt punkt 1 till 6.

Automatisk kodsökning

För att t.ex. kunna styra en TV:

1. Sätt på ett program på din TV (på TV-apparaten eller med originalfjärrkontrollen).
2. Tryck på den apparatknapp som du vill styra en apparat med, t.ex. **TV***.
3. Tryck sedan på **SET**-knappen ca. 5 sekunder tills kodnumret blinkar.
4. Släpp **SET**-knappen igen och rikta fjärrkontrollen mot apparaten som skall styras. Fjärrkontrollen skickar då en testsignal ungefär varannan sekund.
5. När din TV stängs av, trycker du då kort på **SET** för att spara den kod som hittats.
6. Växlingen av kodnummerna upphör och sökningen är klar.
7. Testa funktionen. Om den är OK, ställer du in fjärrkontrollen enligt punkt 1 till 6 för att styra fler

apparater. Tryk då på en annan apparatknapp istället för på **TV***. Om det inte är OK, fortsätt leta enligt punkt 1 till 6.

5 Apparatstyrning

För att styra en specifik apparat, trycker du först på en apparatknapp, t.ex. TV för att styra TV och därefter på de önskade funktionsknapparna.

Volymstyrning

För vissa apparater utan volymstyrning, videobandspelare, dvd-spelare osv. kan du styra volymen för TV-apparaten utan att först behöva trycka på TV-knappen. (Punch Through).

(DK) Betjeningsvejledning Universal fjernbetjening

til betjening af stort set alle TV-apparater, satellitmodtagere, DVD-afspillere og optagere, DVB-set top bokse (STB), CD-afspillere og andre enheder, der kan betjenes via infrarødt lys.

1 Vigtigt – læs venligst

Vivanco UR er forprogrammeret til betjening af op til 10 apparater som erstatning for originale fjernbetjening, der er beskadiget eller gået tabt. Den styrer grundfunktionerne på de apparater, som den er indstillet til, men er ikke beregnet til at erstatte samtlige funktioner på de originale fjernbetjening. Før fjernbetjeningen kan benyttes, skal den indstilles som beskrevet i afsnittet "Indtastning af kode".

2 Isætning af batterier

Batterirummet på bagsiden af UR-fjernbetjeningen (se fig.) åbnes, og 2 AAA alkaliske batterier eller foropladede AAA genopladelige NiMH-batterier med lang holdetid sættes i. Tjek for korrekt polaritet: Batteriets og batterirummet "+" og "-" markeringer skal svare til hinanden. Hvis alt er korrekt, viser LDC-displayet et klokkeslæt og et apparat.

3 Indstilling af ur

1. Tryk samtidig på knapperne **SET** og **PWR**, indtil visningen af klokkeslættet blinker. Se billede.
2. Slip nu begge taster og indtast det aktuelle klokkeslæt (ttmm). Efter indtastning af 4. ciffer holder visningen af klokkeslættet op med at blinke, og tiden er indstillet.

4 Indtastning af kode

De rigtige styrekoder kan indstilles ved direkte indtastning af koden eller findes ved hjælp af den automatiske kodesøgning.

Direkte indtastning af kode

Find ved hjælp af medfølgende kodeliste frem til koderne, der passer til pågældende apparat og mærke.

For at indstille dit TV-apparat er fremgangsmåden følgende:

1. Find de koder på medfølgende kodeliste, der er beregnet til dit TV-mærke. Hvis der står flere koder til rådighed, find frem til den, der passer bedst.
2. Tænd for en vilkårlig TV-kanal.
3. Tryk på **SET**-knappen, hold den nede, og tryk samtidigt på en af apparatknapperne, f.eks. **TV***, indtil kodennummeret (**CODE NO.**) blinker.
4. Indtast nu en af de trecifrede koder.
5. Når der trykkes på 1. og 2. ciffertast, blinker tallene videre; efter tryk på 3. ciffertast vises den indstillede kode uden at blinke.
6. Afprøv funktionen. Hvis alt fungerer efter hensigten, indstil fjernbetjeningen iht. pkt. 1-5 til betjening af yderligere enheder. Hvis ikke alt virker efter hensigten, prøv med en anden kode til samme mærke.

Apparatknappernes mærkning **TV1/TV2***, **DVD/VCR***, **DVB1/DVB2***, **SAT1/SAT2***, **AUX1/AUX2*** er

udelukkende til orientering. Alle knapper kan benyttes til indstilling af alle apparatyper.

Hvis du ikke kan finde en passende kode til et apparat, kan du få kodesøgningsfunktionen til at finde den for dig.

*) Alle apparatknapper kan have to funktioner, således at der kan betjenes 10 forskellige enheder i alt. Hvis du trykker på en knap én gang iht. til denne vejledning, kan du programmere en apparatkode til første belægning, hhv. betjene den første enhed. Trykkes der derimod på en apparatknop to gange inden for 2 sek., kan knappen programmeres til en anden enhed, hhv. kan du betjene et andet apparat med den.

Kodesøgning

Til betjening af f.eks. TV-apparat:

1. Tænd for en vilkårlig TV-kanal (på selve fjernsynet eller ved hjælp af den originale fjernbetjening).
2. Tryk på **SET**-knappen, hold den nede, og tryk samtidigt på en af apparatknapperne, f.eks. **TV***, indtil kodenummeret (**CODE NO.**) blinker.
3. Tryk atter kort på **SET**-knappen.
4. Tryk på **PWR**-knappen ca. hvert 2. sek.
5. Når fjernsynet slukkes, tryk straks herefter på apparatknappen **TV*** for at gemme den pågældende kode.
6. Displayet holder op med at blinke, og søgningen afsluttes.
7. Afprøv funktionen. Hvis alt fungerer efter hensigten, indstil fjernbetjeningen iht. pkt. 1-6 til betjening af yderligere enheder. Tryk da på en anden af apparatknapperne i stedet for **TV***. Hvis ikke alt virker efter hensigten, fortsæt søgningen iht. pkt. 1-6.

Automatisk kodesøgning

Til betjening af f.eks. TV-apparat:

1. Tænd for en vilkårlig TV-kanal (på selve fjernsynet eller ved hjælp af den originale fjernbetjening).
2. Tryk på den apparatknop, der ønskes aktiveret til betjening af en enhed, f.eks. **TV***.
3. Tryk dernæst på **SET**-knappen i ca. 5 sek., indtil kodenummeret blinker.
4. Slip **SET**-knappen og ret UR-fjernbetjeningen mod den pågældende enhed. UR-fjernbetjeningen udsender et testsignal ca. hvert 2. sek.
5. Når fjernsynet slukkes, tryk kort på **SET** for at gemme den pågældende kode.
6. Kodenumrene holder op med at skifte, og søgningen afsluttes.
7. Afprøv funktionen. Hvis alt fungerer efter hensigten, indstil fjernbetjeningen iht. pkt. 1-6 til betjening af yderligere enheder. Tryk da på en anden af apparatknapperne i stedet for **TV***. Hvis ikke alt virker efter hensigten, fortsæt søgningen iht. pkt. 1-6.

5 Betjening af enheder

Til betjening af en bestemt enhed trykkes først på en af apparatknapperne, f.eks. TV til TV-betjening, og derefter på de ønskede funktionsknapper.

Styring af lydstyrke

På visse enheder uden styring af lydstyrken, videobåndoptager, DVD, osv., kan man styre TV'ets lydstyrke uden at skulle trykke på TV-knappen forinden (Punch Through).

(P) Manual de instruções - Comando universal

para comandar quase todos os aparelhos de televisão, receptores de satélite, leitores e gravadores de DVD, conjunto DVB Top Box (STB), leitor de CD e outros aparelhos comandados por

infravermelhos.

1 De leitura importante

O comando universal da Vivanco está pré-programado para comandar um máximo de 10 aparelhos, de forma a substituir os comandos originais danificados ou perdidos. Este aparelho comanda as funções básicas dos aparelhos para as quais foi configurado, não tendo sido concebido para substituir todas as funções dos comandos originais. Deve configurar o seu comando tal como é descrito no parágrafo "Introdução de código", para que possa comandar os seus aparelhos.

2 Introduzir as pilhas

Abra o compartimento das pilhas na parte inferior do comando universal – ver fig. – e introduza 2 pilhas novas micro alcalinas ou acumuladores micro de uso imediato com longa duração de armazenamento. Tenha atenção à polaridade: os pólos "+" e "-" das pilhas devem corresponder às marcações no compartimento das mesmas. Se tudo estiver a funcionar devidamente, o visor LCD indica a hora e um aparelho.

3 Acertar o relógio

1. Prima simultaneamente as teclas **SET** e **PWR** até que a indicação da hora pisque. Ver fig.
3. A seguir, solte as duas teclas e introduza a hora actual (hhmm). Após a introdução do 4.º algarismo, a indicação deixa de piscar e a hora fica ajustada.

4 Introdução de código

Os códigos correctos de comando podem ser configurados através da introdução directa de código ou podem ser encontrados através da procura automática de código.

Introdução directa de código

Com base na lista de códigos fornecida, anote os códigos correspondentes a cada aparelho e marca.

Para configurar a sua televisão, proceda da seguinte forma:

1. Procure na lista de códigos fornecida os códigos para comando da sua televisão, tendo em conta a marca do aparelho. É possível que funcione mais do que um código, por isso deve escolher aquele que funciona melhor.
2. Ligue a sua televisão.
3. Prima a tecla **SET**, mantenha-a premida e carregue simultaneamente numa tecla do aparelho, por ex. **TV***, até número de código (**CODE NO.**) piscar.
4. Em seguida, introduza um dos códigos seleccionados de três dígitos.
5. Ao premir a primeira e a segunda tecla de algarismo, o número continua a piscar. Após o terceiro algarismo, o código ajustado é indicado sem piscar.
6. Teste a função. Se estiver bem, configure o comando de 1. a 5. para poder comandar vários aparelhos. Caso não esteja bem, tente outro código da mesma marca.

As denominações das teclas dos aparelhos **TV1/TV2***, **DVD/VCR***, **DVB1/DVB2***, **SAT1/SAT2***, **AUX1/AUX2*** só servem como orientação, o que significa que pode, em cada tecla, configurar outro tipo de aparelho.

Caso não encontre qualquer código que funcione para um aparelho, procure-o através da procura de códigos.

*) : Todas as teclas de aparelhos podem ser ocupadas duplamente, de forma a que possa comandar 10 aparelhos diferentes. Se premir uma vez uma tecla de acordo com estas instruções, pode introduzir um código de aparelho para a primeira ocupação de tecla, isto é, para comandar o primeiro aparelho. Se premir duas vezes uma tecla de

aparelho durante 2 segundos, pode configurar um segundo aparelho, ou seja, comandar um segundo aparelho com a tecla.

Procura de código

Para poder comandar p. ex. uma televisão:

1. Ligue a sua televisão (na própria televisão ou com o comando de televisão original).
2. Prima a tecla **SET**, mantenha-a premida e carregue simultaneamente numa tecla do aparelho, por ex. **TV***, até número de código (**CODE NO.**) piscar.
3. Em seguida, volte a premir brevemente a tecla **SET**.
4. Prima a tecla **PWR** aprox. em cada 2 segundos.
5. Se a televisão se desligar, prima poucos segundos depois a tecla do aparelho (**TV***) para memorizar o código encontrado.
6. A indicação pára de piscar e a procura termina.
7. Teste a função. Se estiver bem, configure o comando de 1. a 6. para poder comandar vários aparelhos. Prima outra tecla do aparelho em vez da tecla **TV***). Se não estiver bem, continue a procurar de acordo com 1 a 6.

Procura automática de código

Para poder comandar p. ex. uma televisão:

1. Ligue a sua televisão (na própria televisão ou com o comando de televisão original).
2. Prima a tecla de aparelho com a qual pretende comandar um aparelho, p. ex. **TV***).
3. Em seguida, prima durante aprox. 5 segundos a tecla **SET** até número de código piscar.
4. Solte a tecla **SET** e aponte com o comando para o aparelho que pretende comandar. O comando

universal irá enviar a cada 2 segundos um sinal de teste.

5. Se a televisão se desligar, prima brevemente a tecla **SET** para memorizar o código encontrado.
6. A mudança de números de código acaba e a procura termina.
7. Teste a função. Se estiver bem, configure o comando de 1. a 6. para poder comandar vários aparelhos. Prima outra tecla do aparelho em vez da tecla **TV***). Se não estiver bem, continue a procurar de acordo com 1 a 6.

5 Comando de aparelhos

Para comandar um aparelho especial, prima de seguida uma tecla de aparelho, por ex. de TV, para comandar a televisão e, em seguida, prima as teclas de função pretendidas.

Controlo do volume

Em determinados aparelhos que não tenham controlo de volume, como gravadores de vídeo, DVD, etc., pode controlar o volume da televisão sem ter que premir previamente a tecla de TV. (Punch Through).

(RUS) Руководство по

эксплуатации Универсальный ПДУ для управления практически любыми телевизорами, спутниковыми приемниками, DVD-плеерами и пишущими DVD, DVB-Set Top Boxen (STB), CD-плеерами и другими устройствами с инфракрасным управлением.

1 Важно – обязательно прочитайте ПДУ Vivanco UR запрограммирован на управление до 10 устройствами, чтобы заменить вышедшие из строя или потерянные фирменные ПДУ. Он управляет основными функциями устройств, на которые он был настроен. При этом необходимо помнить, что он не может заменить ВСЕ функции фирменных ПДУ. Настройка ПДУ на управление Вашей

аппаратурой производится согласно описанию в разделе "Ввод кодов".

2 Замена батарей

Откройте батарейный отсек на нижней стороне ПДУ (см. рис.) и вставьте 2 щелочные или перезаряжаемые батареи формата AAA. Соблюдайте полярность: метки „+“ и „-“ батареи и отсека должны совпадать. Если все работает правильно, ЖК-индикатор показывает время и код устройства.

3 Настройка часов

1. Одновременно нажимайте кнопки SET и PWR, пока не начнет мигать индикация часов. См. рис.
2. После этого отпустите обе кнопки и введите текущее время (чмм). После ввода 4 цифр мигание прекращается – часы настроены

4 Ввод кодов

Правильные управляющие коды можно настроить путем непосредственного ввода кодов либо методом автоматического поиска.

Непосредственный ввод кодов

По прилагаемому списку кодов отметьте для себя те из них, которые подходят для вашего устройства и марки.

Для настройки телевизора сделайте следующее:

1. В приложенном списке кодов найдите коды управления телевизором (TV) вашей марки. Возможно, подойдут несколько кодов, и тогда вам следует подобрать наиболее подходящий.
2. Включите на телевизоре одну из программ.
3. Нажмите кнопку SET и, удерживая её нажатой, нажимайте одновременно кнопку устройства, например

TV*), пока не начнет мигать код (CODE NO.).

4. Затем введите найденный трехзначный код.
5. При нажатии первой и второй цифровых кнопок код продолжает мигать, а после третьей – код отображается без мигания.
6. Проверьте, действует ли кнопка. Если все в порядке, настройте ПДУ на управление другими устройствами по пунктам 1 – 5. Если кнопка не работает, попробуйте ввести другой код для этой же марки.

Названия кнопок типов устройств (TV1/TV2*), DVD/VCR*), DVB1/DVB2*), SAT1/SAT2*), AUX1/AUX2*) служат лишь для вашей ориентации, вы можете задать любое устройство на любую кнопку.

Если для какого-либо устройства вы не смогли найти подходящего кода, поищите его методом поиска кода.

*)): Всем кнопкам устройства можно задать две функции, таким образом, можно управлять в общей сложности 10 разными устройствами. Если нажать кнопку один раз согласно настоящему руководству, вы можете ввести код устройства в качестве первой функции либо управления первым устройством. После того, как вы нажмете кнопку устройства дважды в течение 2 секунд, вы можете настроить эту кнопку на второе устройство или на управление вторым устройством.

Поиск кода

Чтобы управлять, например, телевизором:

1. Включите одну из телевизионных программ (на самом телевизоре или с фирменного ПДУ).
2. Нажмите на кнопку SET и, удерживая её нажатой,

- одновременно нажимайте кнопку устройства, например, **TV***), пока не начнет мигать код (**CODE NO.**).
3. Затем ещё раз коротко нажмите на кнопку **SET**.
 4. Нажимайте на кнопку **PWR** примерно каждые 2 секунды.
 5. Когда телевизор выключится, после короткой паузы нажмите на кнопку устройства (**TV***), чтобы сохранить найденный код.
 6. Мигание индикатора прекращается, поиск закончен.
 7. Проверьте, действует ли кнопка. Если все в порядке, настройте ПДУ на управление другими устройствами по пунктам 1 – 6. Затем вместо **TV*** нажмите на другую кнопку устройства. Если кнопка не работает, ищите дальше по пунктам 1 – 6.

Автоматический поиск кода

Чтобы получить возможность управлять, например, телевизором:

1. Включите одну из телевизионных программ (на самом телевизоре или с фирменного ПДУ).
2. Нажмите на кнопку устройства, которой вы хотите управлять этим устройством, например, **TV***.
3. Затем нажимайте в течение 5 секунд кнопку **SET**, пока не замигает код.
4. Отпустите кнопку **SET** и направьте UR на устройство. Каждые 2 секунды UR будет посылать тестовый сигнал.
5. Когда телевизор выключится, коротко нажмите на кнопку **SET**, чтобы сохранить найденный код.
6. Смена кодов прекращается, поиск закончен.

7. Проверьте, действует ли кнопка. Если все в порядке, настройте ПДУ на управление другими устройствами по пунктам 1 – 6. Затем нажмите вместо **TV*** другую кнопку устройства. Если кнопка не работает, ищите дальше по пунктам 1 – 6.

5 Управление устройством

Чтобы управлять определенным устройством, нажмите сначала на кнопку устройства, например, TV для управления телевизором, а затем – нужные функциональные кнопки.

Управление громкостью

На некоторых устройствах без управления громкостью звука (видеомагнитофонах, DVD и т.д.) можно управлять громкостью телевизора без предварительного нажатия кнопки TV. (Punch Through).

(GR) Οδηγίες χρήσης

τηλεχειριστήριου γενικής χρήσης
για τον χειρισμό σχεδόν όλων των τηλεοράσεων, δορυφορικών δεκτών, συσκευών αναπαραγωγής και εγγραφής DVD, DVB-Set Top Boxes (STB), συσκευών αναπαραγωγής CD και άλλων συσκευών που επιτρέπουν τον χειρισμό μέσω υπερύθρων.

1 Σημαντικό – παρακαλούμε διαβάστε

Το τηλεχειριστήριο Vivanco είναι εργοστασιακά προγραμματισμένο για τον χειρισμό έως και 10 συσκευών, προς αντικατάσταση των αυθεντικών τηλεχειριστηρίων που έχουν χαλάσει ή χαθεί. Ελέγχει τις βασικές λειτουργίες των συσκευών για τις οποίες έχει ρυθμιστεί και δεν έχει σχεδιαστεί για να αντικαταστήσει όλες τις λειτουργίες των αυθεντικών τηλεχειριστηρίων. Πρέπει να ρυθμίσετε το τηλεχειριστήριο όπως περιγράφεται στην παράγραφο "Εισαγωγή κωδικού", προκειμένου να καταστεί δυνατός ο τηλεχειρισμός των συσκευών σας.

2 Τοποθέτηση μπαταριών

Ανοίξτε τη θήκη των μπαταριών στο κάτω μέρος του τηλεχειριστηρίου βλ. σχήμα και τοποθετήστε τις 2 αλκαλικές μπαταρίες AAA ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες AAA άμεσης χρήσης μακράς αποθήκευσης. Παρακαλούμε ελέγξτε την ορθή πολικότητα: οι ενδείξεις „+“ και „-“ των μπαταριών και της θήκης πρέπει να συμφωνούν. Αν όλα είναι σωστά, η ένδειξη LCD εμφανίζει την ώρα και μία συσκευή.

3 Ρύθμιση ώρας

1. Πιέστε ταυτόχρονα τα πλήκτρα **SET** και **PWR** μέχρι η ένδειξη ώρας αρχίσει να αναβοσβήνει, βλ. σχήμα.
2. Μετά αφήστε τα δύο πλήκτρα και εισάγετε την τρέχουσα ώρα (hhmm). Μετά την εισαγωγή και του 4. ψηφίου σταματά να αναβοσβήνει και η ώρα είναι ρυθμισμένη.

4 Εισαγωγή κωδικού

Οι σωστοί κωδικοί ελέγχου μπορούν να ρυθμιστούν μέσω της απ' ευθείας εισαγωγής κωδικού ή να εντοπιστούν μέσω της αυτόματης αναζήτησης κωδικού.

Απ' ευθείας εισαγωγή κωδικού

Παρακαλούμε σημειώστε βάσει του συνημμένου καταλόγου κωδικών, τον κωδικό που αντιστοιχεί στην μάρκα και στην συσκευή.

Για να ρυθμίσετε την τηλεόραση σας ενεργείστε ως ακολούθως:

1. Εντοπίστε από τον συνημμένο κατάλογο κωδικών τον κωδικό που ενδείκνυται για τον έλεγχο της συγκεκριμένης μάρκας τηλεόρασης (TV). Ενδεχομένως να ταιριάζουν περισσότεροι κωδικοί και εσείς θα πρέπει να εντοπίσετε τον πλέον κατάλληλο.
2. Επιλέξτε κάποιο σταθμό στην τηλεόραση σας.

3. Πιέστε το πλήκτρο **SET**, κρατείστε το πιεσμένο και πιέστε ταυτόχρονα ένα πλήκτρο συσκευής π.χ. **TV***), μέχρι ο κωδικός αριθμός (**CODE NO.**) να αναβοσβήνει.
4. Εισάγετε έναν από τους τριψήφιους κωδικούς που έχετε σημειώσει.
5. Πιέζοντας το πρώτο και το δεύτερο πλήκτρο ο αριθμός εξακολουθεί να αναβοσβήνει, μετά την εισαγωγή του τρίτου ψηφίου ο κωδικός εμφανίζεται χωρίς να αναβοσβήνει.
6. Ελέγξτε την λειτουργία. Αν είναι εντάξει, ρυθμίστε το τηλεχειριστήριο σύμφωνα με τα βήματα 1. έως 5. για τον έλεγχο των υπόλοιπων συσκευών. Εάν δεν είναι εντάξει, προσπαθήστε ξανά εισάγοντας άλλο κωδικό της ίδιας μάρκας.

Οι επιγραφές των πλήκτρων λειτουργιών (**TV1/TV2***), **DVD/VCR***), **DVB1/DVB2***), **SAT1/SAT2***), **AUX1/AUX2***) εξυπηρετούν λόγους διευκόλυνσης της επιλογής. Σε κάθε πλήκτρο μπορείτε να καταχωρήσετε οποιοδήποτε είδος συσκευής. Εάν για κάποια συσκευή δεν βρείτε κανένα κατάλληλο κωδικό προσπαθήστε να τον εντοπίσετε μέσω της λειτουργίας αυτόματης αναζήτησης κωδικού.

*) : Όλα τα πλήκτρα συσκευών επιτρέπουν διπλές καταχωρήσεις έτσι ώστε να είναι δυνατός ο χειρισμός συνολικά 10 διαφορετικών συσκευών. Εάν πιέσετε ένα πλήκτρο για μία φορά βάσει των προκειμένων οδηγιών χρήσης, μπορείτε να εισάγετε έναν κωδικό συσκευής για την πρώτη καταχώρηση της συσκευής που επιθυμείτε. Εάν εντός διαστήματος 2 δευτερολέπτων πιέσετε ένα πλήκτρο συσκευής δύο φορές, μπορείτε να καταχωρήσετε στο πλήκτρο μία δεύτερη συσκευή δηλαδή με το ίδιο πλήκτρο να χειρίζεστε μία δεύτερη συσκευή.

Αναζήτηση κωδικού

Για τον τηλεχειρισμό π.χ. μιας τηλεόρασης:

1. Επιλέξτε έναν σταθμό στην τηλεόραση σας (μέσω της συσκευής ή του αυθεντικού τηλεχειριστηρίου).
2. Πιέστε το πλήκτρο **SET**, κρατείστε το πιεσμένο και πιέστε ταυτόχρονα ένα πλήκτρο συσκευής π.χ. **TV***, μέχρι ο κωδικός αριθμός (**CODE NO.**) να αναβοσβήνει.
3. Στην συνέχεια πιέστε το πλήκτρο **SET** για μία ακόμα φορά.
4. Πιέξτε το πλήκτρο **PWR** περίπου ανά 2 δευτερόλεπτα.
5. Εάν η τηλεόραση σας απενεργοποιηθεί, πιέστε σύντομα το πλήκτρο συσκευής (**TV***), προκειμένου να αποθηκεύσετε τον κωδικό στην μνήμη.
6. Η ένδειξη σταματά να αναβοσβήνει και η αναζήτηση τερματίζεται.
7. Ελέγξτε την λειτουργία. Αν είναι εντάξει ρυθμίστε το τηλεχειριστήριο σύμφωνα με τα βήματα 1. έως 6. για τον έλεγχο των υπόλοιπων συσκευών. Αντί για το πλήκτρο **TV*** πιέστε κάποιο άλλο πλήκτρο συσκευής. Εάν δεν είναι εντάξει, συνεχίστε την αναζήτηση σύμφωνα με τα βήματα 1 έως 6.

Αυτόματη αναζήτηση κωδικού

Για τον τηλεχειρισμό π.χ. μιας τηλεόρασης:

1. Επιλέξτε έναν σταθμό στην τηλεόραση σας (μέσω της συσκευής ή του αυθεντικού τηλεχειριστηρίου).
2. Πιέστε ένα πλήκτρο συσκευής, μέσω του οποίου επιθυμείτε να ελέγχετε την συσκευή, π.χ. **TV***.
3. Μετά πιέστε για περίπου 5 δευτερόλεπτα το πλήκτρο **SET** μέχρι ο κωδικός αριθμός να αναβοσβήνει.

4. Αφήστε το πλήκτρο **SET** ελεύθερο και προσανατολίστε το τηλεχειριστήριο στην προς την συσκευή που θέλετε να ελέγχετε με αυτό. Το τηλεχειριστήριο εκπέμπει ένα δοκιμαστικό σήμα ανά 2 δευτερόλεπτα.
5. Εάν η τηλεόραση σας απενεργοποιηθεί, πιέστε σύντομα το πλήκτρο **SET**, προκειμένου να αποθηκεύσετε τον κωδικό στην μνήμη.
6. Η εναλλαγή των κωδικών αριθμών σταματά και η αναζήτηση τερματίζεται.
7. Ελέγξτε την λειτουργία. Αν είναι εντάξει ρυθμίστε το τηλεχειριστήριο σύμφωνα με τα βήματα 1. έως 6. για τον έλεγχο των υπόλοιπων συσκευών. Αντί για το πλήκτρο **TV*** πιέστε κάποιο άλλο πλήκτρο συσκευής. Εάν δεν είναι εντάξει, συνεχίστε την αναζήτηση σύμφωνα με τα βήματα 1 έως 6.

5 Έλεγχος συσκευών

Για τον τηλεχειρισμό μιας ειδικής συσκευής, πιέστε αρχικά ένα πλήκτρο συσκευής, π.χ. **TV** για τον τηλεχειρισμό της τηλεόρασης και μετά επιλέξτε τα πλήκτρα λειτουργιών που επιθυμείτε.

Έλεγχος έντασης ήχου

Σε ορισμένες συσκευές χωρίς δυνατότητα επιλογής ρύθμισης της έντασης, όπως π.χ. συσκευές εγγραφής βίντεο, DVD κλπ., μπορείτε να ρυθμίσετε την ένταση της τηλεόρασης χωρίς να πιέσετε προηγουμένως το πλήκτρο **TV** (Punch Through).